

378D0888

Αριθ. Ν 311/6

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

4.11.78

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 1978

περί καθιερώσεως μίας έναρμονισμένης δράσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα της αναλύσεως των οργανικών μικρορρύπων στο νερό

(78/888/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως<sup>(1)</sup>,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής<sup>(2)</sup>,

Έκτιμώντας:

δτι, δυνάμει του άρθρου 2 της συνθήκης, ή Κοινότητα έχει ως αποστολή τήν προώθηση μίας άρμονικής αναπτύξεως των οικονομικών δραστηριοτήτων σέ όλόκληρη τήν Κοινότητα, τή συνεχή και ισόρροπη επέκταση και τήν επιταχυνόμενη ανάπτυξη του βιοτικού επιπέδου.

δτι, μέ τή δήλωση της 22ας Νοεμβρίου 1973<sup>(3)</sup>, τό Συμβούλιο ένέκρινε τούς στόχους και τίς αρχές για μία πολιτική περιβάλλοντος της Κοινότητας, ως επίσης και τή γενική περιγραφή της δράσεως που θά αναληφθεί σέ κοινοτικό επίπεδο δτι μέ τό ψήφισμα της 17ης Μαΐου 1977<sup>(4)</sup> άπεφάνθη υπέρ της επιδιώξεως και της πραγματοποιήσεως μίας πολιτικής και ενός προγράμματος δράσεως των Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος.

δτι, μέ τήν άπόφαση 76/311/ΕΟΚ<sup>(5)</sup> τό Συμβούλιο εξέδωσε τό πρόγραμμα έρευνας για τον τομέα του περιβάλλοντος.

δτι μέ τήν άπόφαση 77/488/ΕΟΚ, Εύρατόμ<sup>(6)</sup>, τό Συμβούλιο εξέδωσε τό πρόγραμμα έρευνας για τό Κοινό Κέντρο Έρευνών.

δτι στο ψήφισμα της 14ης Ιανουαρίου 1974 περί καταρτίσεως ενός πρώτου προγράμματος δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα της έπιστήμης και της τεχνολογίας<sup>(7)</sup>, τό Συμβούλιο υπεγράμμισε δτι θά πρέπει να γίνει προσφυγή μέ τον κατάλληλο τρόπο σέ όλα τά διαθέσιμα μέσα και μεθόδους, συμπεριλαμβανομένης και της συντονισμένης δράσεως, και δτι αυτή πρέπει να είναι έφικτή, κάθε φορά που θά αποδεικνύεται σκόπιμη ή σύνδεση μέ τρίτες χώρες και ιδίως ευρωπαϊκές.

δτι στο ψήφισμά του της 14ης Ιανουαρίου 1974 περί συντονισμού κυρίως κάθε έθνικής πολιτικής στον τομέα της έπιστήμης και της τεχνολογίας<sup>(8)</sup>, τό Συμβούλιο έμπιστεύθηκε στα κοινοτικά όργανα τό έργο της προοδευτικής έξασφαλίσεως αυτού του συντονισμού μέ τή συμπαράσταση της Έπιτροπής Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (CREST).

δτι μία έρευνα που πραγματοποιήθηκε στον τομέα της αναλύσεως των οργανικών μικρορρύπων στο νερό, βάσει μίας συμφωνίας που υπεγράφη στις 23 Νοεμβρίου 1971 στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας στον Τομέα της Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (COST) (Δράση COST 64 6), είχε πολύ ένθαρρυντικά αποτελέσματα.

δτι μία συντονισμένη δράση κοινοτικής έρευνας στον τομέα της αναλύσεως των οργανικών μικρορρύπων στο νερό, συνεχίζουσα και διευρύνουσα τή δράση COST 646, θά συμβάλει αποτελεσματικά στην πραγματοποίηση των στόχων που αναφέρθηκαν ανωτέρω, ιδίως στον περιορισμό της ρυπάνσεως του περιβάλλοντος.

δτι τά Κράτη Μέλη, άφ' ενός έχουν τήν πρόθεση να πραγματοποιήσουν τίς περιγραφόμενες στο παράρτημα Ι έρευνες, έντός του πλαισίου των κανόνων και των διαδικασιών που ισχύουν στα έθνικά τους προγράμματα, άφ' έτέρου είναι διατεθειμένα να τίς έντάξουν στο πλαίσιο ενός συντονισμού επί κοινοτικού επιπέδου για χρονική περίοδο τεσσάρων έτών.

(1) ΕΕ αριθ. Α 108 της 8.5.1978, σ. 56.

(2) Γνωμοδότηση της 1ης Ιουνίου 1978 (δέν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ).

(3) ΕΕ αριθ. Α 112 της 20.12.1973, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. Α 139 της 13.6.1977, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. Ν 74 της 20.3.1976, σ. 36.

(6) ΕΕ αριθ. Ν 200 της 8.8.1977, σ. 4.

(7) ΕΕ αριθ. Α 7 της 29.1.1974, σ. 6.

(8) ΕΕ αριθ. Α 7 της 29.1.1974, σ. 2.

δι η έκτελεση των εργασιών έρευνας, όπως περιγράφονται στο παράρτημα I, θά απαιτήσει οικονομική επιβάρυνση των Κρατών Μελών και της Κοινότητας της τάξεως των 8 εκατομμυρίων ευρωπαϊκών λογιστικών μονάδων.

δι η συνθήκη δέν προβλέπει τίς ειδικές έξουσίες δράσεως πού απαιτούνται γι' αυτό τό σκοπό.

τή γνώμη της CREST επί της προτάσεως της Έπιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

Η Κοινότης θά πραγματοποιήσει συντονισμένο έρευνητικό πρόγραμμα γιά χρονικό διάστημα τεσσάρων έτων στόν τομέα της αναλύσεως των οργανικών μικρορρύπων στό νερό, αποκαλούμενο έφεξης «πρόγραμμα».

Τό πρόγραμμα συνίσταται στό συντονισμό επί κοινοτικού επίπεδου των έρευνητικών εργασιών πού καθορίζονται στό παράρτημα I και πού αποτελούν μέρος των προγραμμάτων έρευνας των Κρατών Μελών και του προγράμματος έρευνας της Κοινότητας.

#### Άρθρο 2

Τήν ευθύνη γιά τό συντονισμό έχει η Έπιτροπή.

#### Άρθρο 3

Η οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας γιά τό συντονισμό όρίζεται κατ' άνωτάτο όριο σέ 480 000 ευρωπαϊκές λογιστικές μονάδες, η ευρωπαϊκή λογιστική μονάς καθοριζόμενη από τους έφαρμοστέους δημοσιονομικούς κανονισμούς.

Γιά τό συντονισμό της δράσεως διατίθεται ένας υπάλληλος.

#### Άρθρο 4

Γιά τή διευκόλυνση της πραγματοποιήσεως του προγράμματος, συνιστάται Έπιτροπή Συντονισμένου Προγράμματος Αναλύσεως των Οργανικών Μικρορρύπων στό Νερό, αποκαλούμένη έφεξης «έπιτροπή».

Η Έπιτροπή μέ τή σύμφωνη γνώμη της έπιτροπής όρίζει έναν προϊστάμενο πρόγραμματος. Ο προϊστάμενος πρόγραμματος ύποδοηθεί κυρίως τήν Έπιτροπή στό συντονιστικό της έργο.

Η έκταση της έντολης και η σύνθεση της έπιτροπής καθορίζονται στό παράρτημα II. Η έπιτροπή θεσπίζει τόν έσωτερικό κανονισμό της. Η γραμματεία της έπιτροπής εξασφαλίζεται από τήν Έπιτροπή.

#### Άρθρο 5

1. Σύμφωνα μέ διαδικασία πού θά καθορισθεί από τήν Έπιτροπή μέ τή σύμφωνη γνώμη της έπιτροπής, τά Κράτη Μέλη πού συμμετέχουν στό πρόγραμμα και η

Κοινότης ανταλλάσσουν τακτικά κάθε χρήσιμη πληροφορία περί της διεξαγωγής των έρευνών οι όποιες αποτελούν αντικείμενο του προγράμματος. Τά συμμετέχοντα Κράτη Μέλη παρέχουν στην Έπιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία γιά τό συντονισμό. Έξάλλου καταβάλλουν προσπάθεια νά παρέχουν στην Έπιτροπή πληροφορίες σχετικές μέ τίς επί του θέματος έρευνες, οι όποιες έχουν προγραμματισθεί ή διεξάγονται από οργανισμούς πού δέν υπάγονται στή δικαιοδοσία τους. Οι πληροφορίες έχουν έμπιστευτική μεταχείριση έφ' όσον τό ζητήσει τό Κράτος Μέλος πού τίς ανακοινώνει.

2. Η Έπιτροπή συντάσσει έτήσια έκθεση πεπραγμένων βάσει των παρασχεθεισών πληροφοριών και τή διαβιβάζει στά Κράτη Μέλη και τή Συνέλευση.

3. Στο τέλος της περιόδου συντονισμού, η Έπιτροπή, σέ συμφωνία μέ τήν έπιτροπή, διαβιβάζει στά Κράτη Μέλη και τή Συνέλευση μία συνθετική αναφορά γιά τήν πορεία και τό αποτέλεσμα του προγράμματος. Δημοσιεύει αυτή τήν αναφορά έξι μήνες μετά τήν ανακοίνωσή της στά Κράτη Μέλη, έκτος εάν κάποιο από τά Κράτη Μέλη αντιτίθεται σ' αυτό. Στην περίπτωση αυτή η έκθεση διανέμεται, κατόπιν αιτήσεως, μόνον στους οργανισμούς και τίς έπιχειρήσεις οι δραστηριότητες των όποιων στην έρευνα και τήν παραγωγή δικαιολογούν τήν πρόσβαση στα αποτελέσματα των έρευνών πού αποτελούν μέρος του προγράμματος. Η Έπιτροπή δύναται νά λάβει μέτρα ώστε η έκθεση νά παραμείνει έμπιστευτική και νά μήν κοινολογηθεί σέ τρίτους.

#### Άρθρο 6

1. Σύμφωνα μέ τό άρθρο 228 της συνθήκης, η Κοινότης δύναται νά συνάπτει συμφωνία μέ κράτη μή μέλη πού μετέχουν στην Ευρωπαϊκή Συνεργασία στόν Τομέα της Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (COST), προκειμένου νά εξασφαλισθεί η έναρμόνιση της Κοινοτικής δράσεως μέ τά αντίστοιχα προγράμματα των χωρών αυτών.

2. Η Έπιτροπή έξουσιοδοτείται νά διαπραγματευθεί τή συμφωνία πού προβλέπεται στην παράγραφο 1, σύμφωνα μέ τά συμπεράσματα πού ένέκρινε τό Συμβούλιο στις 18 Ιουλίου 1978 όσον άφορά τήν Ευρωπαϊκή Συνεργασία στόν Τομέα της Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (COST).

#### Άρθρο 7

Η παρούσα άπόφαση αρχίζει νά ισχύει από τή δημοσίευσή της στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στις 9 Οκτωβρίου 1978.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-J. VOGEL



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΕΝΤΟΛΗ ΚΑΙ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΕΩΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΤΩΝ ΜΙΚΡΟΡΥΠΩΝ ΣΤΟ ΝΕΡΟ

1. Η επιτροπή:
  - 1.1. συμβάλλει στην καλύτερη δυνατή πραγματοποίηση του προγράμματος παρέχουσα τη γνώμη της για όλες τις φάσεις της πορείας του·
  - 1.2. αξιολογεί τα αποτελέσματα του προγράμματος και συνάγει τα συμπεράσματα για την εφαρμογή τους·
  - 1.3. εξασφαλίζει την ανταλλαγή πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1·
  - 1.4. παρακολουθεί τις εθνικές έρευνες που αποτελούν αντικείμενο του προγράμματος, ιδίως τηρουμένη ενήμερη επί των επιστημονικών και τεχνικών εξελίξεων που έχουν τη δυνατότητα να επιδράσουν στην πραγματοποίησή του·
  - 1.5. δίνει τις γενικές κατευθύνσεις στον προϊστάμενο του προγράμματος.
2. Οι εκθέσεις και η γνώμη της επιτροπής διαβιβάζονται στην Έπιτροπή και στά συμμετέχοντα στο πρόγραμμα Κράτη Μέλη. Η Έπιτροπή διαβιβάζει αυτές τις γνώμες στην CREST.
3. Η επιτροπή αποτελείται από τους υπεύθυνους για τό συντονισμό των εθνικών συνεισφορών στο πρόγραμμα, από έναν εκπρόσωπο της Έπιτροπής που είναι υπεύθυνος για τη συμμετοχή της Κοινότητας, και από τον προϊστάμενο του προγράμματος. Κάθε μέλος δύναται να συνοδεύεται από έμπειρογνώμονες.